

# Van, ami összeköt!

2018. október 26-28.



26-28 October 2018

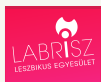
## There are things that connect us!

12. LIFT  
Leszbikus  
Identitások  
Fesztiválja



12th LIFT  
Lesbian  
Identities  
Festival

BÁLINT HÁZ,  
KÖZKINCS KÖNYVTÁR,  
BARHOLE MUSIC



# köszöntő

A lift a szinteket, a LIFT az embereket köti össze.

A LIFT összeköti az alkotó, a gondolkodó, a vagány, a romantikus, a nőkhöz vonzódó nőket. Összeköti őket egymással: közösségi teret hoz létre nekik; és összeköti őket a közönséggel: megmutatja őket. Idén immár 12. alkalommal.

A LIFT az értő figyelem tere, biztonságos tér, a párbeszéd tere. Minket az is összeköt, hogy erre vágyunk.

És veled mi köt össze minket?

Szeretettel várunk a 12. LIFT Fesztiválon, ahol szóban, rajzban, táncban, filmben, fotóban, képregényben, rapid vagy hosszabb randin és almáspitében mondhatod el a magadét, és hallgathatsz meg másokat párkapcsolatokról, divatról, kommunikációról, aszexualitásról, youtuberekről és amazonokról.

*a Labriz*

# welcome

A lift connects floors, LIFT connects people.

LIFT connects women who are creative, thinking, cool, romantic, and attracted to women. It creates a community for them and connects them with audiences. For the 12th time this year.

LIFT is the space of paying attention and creating dialogue. It is a safe space. It also connects us that we want such a space.

And what connects you and us?

You are warmly welcome at the 12th LIFT Festival, where you can express yourself in words, drawings, dance, film, photos, comics, a rapid or a longer date or an apple pie and where you can hear from others about relationships, fashion, communication, asexuality, youtubers and amazons.

*Labriz*



# péntek

Bálint Ház, 1065 Budapest, Révay u. 16.

18:00

## A 12. LIFT Fesztivál megnyitója

A fesztivált megnyitja Egyed Brigitta színművész, Gobbi Hilda szerepében, Gordon Agáta szövegével.

LIFT-díj átadás és laudáció

Közreműködik Juhász Veronika énekes, zongorista.

19:30

## Rapidrandi lányoknak és nőknek

Mit szólnál egy gyors randihoz? És többhöz egy este alatt? Gyere, próbáld ki a rapidrandit!

Először: regisztrálj a rapidrandi@qlit.hu e-mail címen!

Majd: gyere el és add önmagad!

Ezután: egy asztal, két ember, öt perc, ennyire egyszerű. Aztán csere. Új ember, újabb öt perc, megint csere. A végén adj le egy papírt nekünk, kik azok, akikkel szívesen belekezednél a hatodik percbe!

Végül: másnap várd az e-mailt tőlünk, ki volt, akinek te is tetszettél, mert ha a szimpátia kölcsönös, innen már csak rajtatok múlik!

Kérdésed van? Várjuk a rapidrandi@qlit.hu-ra.

A rendezvénynek külön díja nincs, a LIFT belépő ide is érvényes.

Szervező: qLit

# friday

Bálint Ház, 1065 Budapest, Révay u. 16.

18:00

## Opening ceremony of the 12th LIFT Festival

The festival is opened by actress Brigitta Egyed, in the role of Hilda Gobbi with the text of Agáta Gordon.

Presenting the LIFT 2018 Award

Music by Veronika Juhász singer and pianist.

19:30

## Quickdate for girls and women

How about a quick date? Or several ones in one night? Come and try the Quickdate!

First, register at rapidrandi@qlit.hu

Then, come and just be yourself!

One table, two people, five minutes, it's that simple. Then an exchange. A new person, another five minutes, and again, an exchange. At the end, give us a piece of paper with the names of those you feel like starting a sixth minute with.

And finally, expect an email from us the next day with the email addresses of the people with whom you mutually liked each other. And then the rest is up to you!

Do you have a question?

Please send it to rapidrandi@qlit.hu.

The event does not have a fee, you can enter with a LIFT ticket.

Organizer: qLit



# szombat

Bálint Ház, 1065 Budapest, Révay u. 16.

12:00-14:00 (Galgóczi terem)

## Interaktív fotós gyorstanfolyam – Bevezetés a tudatos fényképezésbe 1.



Automatára állítod a géped, komponálsz és kattintasz, de szeretnél többet tenni a jó képek érdekében? Szeretnél „sebességet váltani” a fényképezésben? Megtudni, hogy mik a rejtélyes számok a gépeken, mint a Pajtásnál a „8, 11, 16”, „T és M”, 1:8, 80 mm? Az első órában a legszükségesebb főtélméleti alapokkal foglalkozunk. Aztán megnézünk pár digitális gépet, mit is tud. Ha van géped, hozd el! Hozz képeket is! (Mobiltelefonos is jöhet!)

A workshop első részét szombaton, a második részét pedig vasárnap 14 órakor tartjuk. A résztvevők száma max. 15 fő, előzetes regisztráció szükséges: [szabo.judit33@gmail.com](mailto:szabo.judit33@gmail.com)  
Vezeti: Szabó Judit

14:00-15:30 (Gobbi Hilda terem)

## Elfeledett leszbikusok

Ki volt a 20. század egyik legjelentősebb leszbikus festője, aki kora számos híres művészt megörökített? Ki alapította az első leszbikus újságot az Egyesült Államokban, még 1947-ben? Ki volt az első leszbikus ENSZ-küldött, az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatának „anyja”? Vagy ki volt az az aktivista, aki elsőként küzdött azért, hogy az amerikai könyvtárakban legyenek LMBTQ témájú könyvek? Az előadás a 20. század kevésbé ismert amerikai leszbikus személyeinek életét mutatja be.

Előadó: Hanzli Péter (Háttér Archivum)

# saturday

Bálint Ház, 1065 Budapest, Révay u. 16.

12:00-14:00 (Galgóczi Room)

## Interactive photography course – Introduction to taking photos with a professional touch 1

It's okay that you use your camera in automatic mode, compose and click. But do you want to do more for good pictures? Do you want to 'change gears' in taking photos? To find out what the mysterious numbers on cameras mean, like '8, 11, 16', 'T and M', '1:8, 80 mm'? In the first hour, we will learn about the most necessary fundamentals of photography. Then we will take a look at some digital cameras to see what they know. If you have a camera, bring it along. You can bring photos, as well. (Mobile phone photos are also welcome.)

The first part of the workshop will be held on Saturday, and the second part at 2 pm on Sunday. Max. 15 participants. Please register at: [szabo.judit33@gmail.com](mailto:szabo.judit33@gmail.com)  
Facilitator: Judit Szabó

14:00-15:30 (Gobbi Hilda Room)

## Forgotten lesbians

Who was one of the most significant lesbian painters of the 20th century, who captured many famous artists of her time? Who founded the first lesbian newspaper in the United States in 1947?

Who was the first lesbian UN delegate, the 'mother' of the Universal Declaration of Human Rights? Or who was the first activist who fought to have LGBTQ books in American libraries? The lecture presents the lives of less well-known American lesbians of the 20th century.

Presenter: Peter Hanzli (Háttér Archive)



# szombat

Bálint Ház, 1065 Budapest, Révay u. 16.

14:00-15:30 (Navratilova terem)

## Vonalból kép – képből mese

A workshop során ragyogó színekkel képeket alkotunk, közösen, mégis mindenkinek lesz egy sajátja. Megtapsztaljuk, hogy ha együtt dolgozunk, kis kezűgyességgel is nagy dolgokat hozhatunk létre. Az elkészült képek köré mesét szövünk, annyifélet, ahányan csak vagyunk. Várok mindenkit szeretettel, aki nem ijed meg egy kis festéktől, szeret játszani, szívesen tesz új felfedezéseket önmagával kapcsolatban és szeret új emberekkel megismerkedni egy felszabadult, közös alkotófolyamat közben. Kényelmes ruhában gyertek!

Vezeti: Kovács Eszter

14:00-15:30 (Szaphó terem)

## Aszexualitás és melegség



Lehet-e valaki egyszerre aszexualis és meleg, vagy a két fogalom kizárja egymást? Mit takarnak a homoromantikus, biromantikus és pánromantikus szavak, és milyen kihívásokkal szembesül egy homoromantikus személy? Kíváncsi vagy arra, hogy mi, aszexualisok hogyan gondolkodunk ezekről a kérdésekről? Gyere el workshopunkra, és beszéljünk közösen a témáról!

A Magyar Aszexualis Közösség célja biztonságos teret nyújtani a hazai aszexualisok számára, valamint felhívni a társadalom figyelmét az aszexualitás jelenségére, és eloszlatni az ezzel kapcsolatos tévhiteket.

Vezeti: Magyar Aszexualis Közösség

# saturday

Bálint Ház, 1065 Budapest, Révay u. 16.

14:00-15:30 (Navratilova Room)

## Images from lines, stories from images

During the workshop, we will create pictures in brilliant colours together, but still, everyone will have her own. We will experience how we can create great things with little skill when we are working together. We will create stories about the images we have made, and they will be as colourful as we are. Everyone is welcome who does not mind a little paint, likes playing, is happy to make new discoveries about oneself and likes meeting new people during a relaxed joint creative process. (Comfortable clothes are recommended.)



Facilitator: Eszter Kovács

14:00-15:30 (Sappho Room)

## Asexuality and gay people

Can a person be both asexual and gay, or do the two concepts exclude each other? What do the words 'homoromantic', 'biromantic' and 'pan-romantic' mean, and what are the challenges a homoromantic person faces? Are you interested in how asexuals think about these questions? Come to our workshop, let's talk about the subject together.

The Hungarian Asexual Community aims to provide a safe space for Hungarian asexuals, to draw the attention of society to the phenomenon of asexuality and dispel misconceptions about it.

Facilitator: Hungarian Asexual Community



# szombat

Bálint Ház, 1065 Budapest, Révay u. 16.

14:00-15:30 (Galgóczi terem)

## Amazonok és istennők



Az előadás első részében az 1970-es években elindult feminista spiritualitás és a Marija Gimbutas munkáján alapuló istennő mozgalom kialakulását mutatjuk be, a régészeti felfedezésektől a feminista

tarot kártyán át az Istennő Templomok és kegyhelyek újjászületéséig. A második részben különböző kultúrák istennő alakjait mutatjuk be. Az előadást vetített képekkel és videórészletekkel kísérjük.

Vezetik: *Hatfaludi Judit és Simon Szilvia*

16:00-17:30 (Gobbi Hilda terem)

## Queer nők képekben

Leszbikus, biszexuális, transznemű és gender-nonkonform nők ábrázolása a nyugati képregényekben. Történelmi és popkulturális áttekintés női karakterekről, szerepeik fejlődéséről, LMBTQ inkluzivitásról, rajzolóikról és az őket formáló és általuk formált társadalomról.

Vezeti: *Hidvégi Anna*

16:00-17:30 (Navratilova terem)

## Kommunikációs minikurzus

Miért nem azt érti a másik, amit mondom? Milyen mögöttes jelentéstartalma van annak, amit nekem mondanak? Hogy mondjam el úgy, hogy megértse? A kommunikációs zaj és egyéni szűrőink úgy torzítják az információkat, hogy alig van olyan helyzet, amikor tényleg azt hallom, amit a másik mond. Másképp emlékszünk ugyanazokra a tényekre, és más tapasztalatokat szűrünk le belőlük. A minikurzus keretében interaktív módon, saját történeteinken keresztül értjük meg a kommunikáció néhány alapvetését.

Vezeti *Peszkei Kata (Hatszernközt Mediáció)*



# saturday

Bálint Ház, 1065 Budapest, Révay u. 16.

14:00-15:30 (Galgóczi Room)

## Amazons and goddesses

In the first part of the lecture we will introduce the feminist spirituality movement and the creation of the goddess movement based on the work of Marija Gimbutas, which started in the 1970s. We will provide an overview starting from archaeological discoveries, through the feminist tarot card, to the resurgence of Goddess Churches and Shrines. In the second part we will present the goddess figures of different cultures. The presentation will be complemented by pictures and video clips.

Presenters: *Judit Hatfaludi and Szilvia Simon*

16:00-17:30 (Gobbi Hilda Room)

## Queer women in pictures

Depicting lesbian, bisexual, transgender and gender-nonconform women in Western comics. A historical and pop-cultural overview of female characters, the development of their roles, LGBTQ inclusiveness, their creators and the society shaping them and shaped by them.

Presenter: *Anna Hidvégi*



16:00-17:30 (Navratilova Room)

## Communication mini-course

Why doesn't the other person understand what I'm saying? What is the underlying meaning of what I'm being told? How should I say it in order to be understood? Communication noise and personal filters distort information so much that there are very few situations when I really hear what the other person is saying. We remember the same facts differently and draw different conclusions from them. During the mini-course we will reach an understanding of some basic concepts of communication through our own stories, interactively.

Facilitator: *Kata Peszkei (Hatszernközt Mediáció)*



# szombati workshopok

Időpont/Terem	Gobbi	Navratilova	Szapphó	Galgóczy
12.00-13.30				Interaktív fotós gyorstanfolyam
14.00-15.30	Elfeledett leszbikususok	Vonalból kép – képből mese	Aszexuálitás és melegség	Amazonok és istennők
16.00-17.30	Queer nők képeiben	Kommunikációs minikurzus	A transzfeminin lét és a nő divat	Erőszak a leszbikus párkapcsolatokban Szlovéniában
18.00-19.30	Youtuberek a LIFT-ben!	Mandala készítés	Egyenlő(bb)ek-e a leszbikus kapcsolatok?	Leszbikus párkapcsolatok Szlovéniában

# saturday workshops

Time /Room	Gobbi	Navratilova	Sappho	Galgóczy
12.00-13.30				Interactive photography course
14.00-15.30	Forgotten lesbians	Images from lines, stories from images	Asexuality and gay people	Amazons and goddesses
16.00-17.30	Queer women in pictures	Communication mini-course	Exploring being transfeminine through women's fashion	Violence in lesbian relationships in Slovenia
18.00-19.30	Youtubers in the LIFT!	Mandala painting session	Are lesbian relationships (more) equal?	Lesbian relationships in Slovenia





# szombat

Bálint Ház, 1065 Budapest, Révay u. 16.

16:00-17:30 (Szapphó terem)

## A transzfeminin lét aspektusai a női divat tekintetében



A transzszexuális női oldalának vizsgálata a divat tükrében könnyen szembesíthet minket a ténnyel, hogy milyen nehéz is „általános női divatról” beszélni. A cisz nők számára is kihívás és komoly öndefiníciós folyamatok eredménye stílusuk megtalálása úgy, hogy mindemellett a társadalmi konvenciók is nehezítik a feladatukat. De mit is jelent „nőként öltözködni”? Miként tér el a „női” és a „férfi” oldal? Milyen csapdába, „hibákba” eshet bele egy transzszexuális nő? Ugyanabban a mederben evickélnék-e a cisz és transz nők, ha a divatról van szó? Izgalmas kérdéseinkre együtt keressük a választ!

Vezeti: Varga Mara Anna (TransVanilla)

16:00-17:30 (Galgóczi terem)

## Erőszak a leszbikus párok kapcsolatában – szlovén tapasztalatok

A leszbikus párok kapcsolatában megjelenő erőszak keveset tárgyalt téma nemcsak a közösségen belül, de az erőszakos cselekedetek áldozataival foglalkozó szakemberek körében is. Az erőszak dinamikájáról, megjelenési formáiról, az erőszakos partner elhagyásának nehézségeiről és az erőszakos leszbikus párok kapcsolatuk más jellegzetességeiről folytatott információcserének kulcsszerepe van annak elkerülésében, hogy a túlélők ismét áldozattá váljanak, és abban, hogy az erőszaktevőknek tetteikért vállalniuk kelljen a felelősséget a leszbikus közösségben.

Vezeti: Mateja Merandel, Lesbian Feminist University, Ljubljana

A Lesbian Feminist University együttműködésével.

A workshop angol nyelvű, tolmácsolást biztosítunk.



# saturday

Bálint Ház, 1065 Budapest, Révay u. 16.

16:00-17:30 (Sappho Room)

## Exploring aspects of being transfeminine through women's fashion

Exploring transfemininity through fashion can easily make us see how difficult it is to talk about 'general women's fashion'. It is also a challenge and the result of a serious self-exploratory process for cis women to find their style. Social conventions also make this job difficult. But what does it really mean to dress 'like a woman'? How do 'female' and 'male' sides differ? What kind of traps can a transgender woman fall in? Are cis- and transgender women in the same boat when it comes to fashion? During this workshop we will search for answers to these exciting questions together.

Facilitator: Mara Anna Varga (TransVanilla)

16:00-17:30 (Galgóczi Room)

## Violence in lesbian relationships – a Slovenian perspective

The issue of violence in lesbian intimate relationships is a topic that is underrepresented and rarely discussed in our community and in professional circles engaged in working with survivors of violence. Being informed about the dynamics of violence, different forms of violence, challenges when trying to leave the abusive partner and other specifics of violence in lesbian relationships, is the key to prevent further victimisation of survivors and a way to practice community accountability.

Led by Mateja Merandel, Lesbian Feminist University, Ljubljana

In cooperation with the Lesbian Feminist University

The workshop is in English.





# szombat

Bálint Ház, 1065 Budapest, Révay u. 16.

18:00-19:30 (Gobbi Hilda terem)

## Youtuberek a LIFT-ben! Beszélgetés Marissal és Alexával



A beszélgetésen két inspiráló hazai videoblogger, Maris és Alexa mesél nekünk többek között arról, hogy miért indították el csatornájukat, mi motiválja őket, számukra miért fontos magukat felvállalva jelen lenni a net világában (is), és hazai fronton erősíteni a leszbikus láthatóságot. A beszélgetés alkalmával ti is kérdezhettek tőlük.

Moderátor: Szekeres Dorka (qLit)

18:00-19:30 (Navratilova terem)

## Mandala készítés

Egyszerű relaxációs és fókuszálási technikákat fogunk alkalmazni, hogy szívünk közepéhez kapcsolódjunk. Ebből a középpontból kiindulva megalkotjuk saját személyes mandalánkat, amellyel a bennünk rejlő személyes vagy gyógyító erőnket fogjuk kifejezni. Alkossunk valami egyedit és egyénit!

Vezeti: Alma Milas (Litvánia)

A workshop angol nyelvű (tolmácsolást biztosítunk)

18:00-19:30 (Szapphó terem)

## Egyenlő(bb)ek-e a leszbikus kapcsolatok?



Gondolkodjunk együtt arról, mit jelent az egyenlőség egy párkapcsolatban, és milyen heteronormatív elképzelések nehezíthetik ennek megvalósítását! Workshop a NANE Egyesület önkénteseinek vezetésével az elnyomó, nem egyenlőségen alapuló kapcsolatokról, a bántalmazás formáiról és korai figyelmeztető jeleiről, valamint arról, hogy hogyan tudunk segíteni, ha azt látjuk, hogy egy barátunk párkapcsolata elnyomó.

Vezetik: Horváth Éva, Mészáros Gréta (NANE)

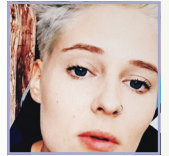


# saturday

Bálint Ház, 1065 Budapest, Révay u. 16.

18:00-19:30 (Gobbi Hilda Room)

## Youtubers in the LIFT! A conversation with Maris and Alexa



At the workshop Maris and Alexa, two inspiring Hungarian home video bloggers will tell us why they launched their channel, what motivates them, and why it's important for them to be out in the world of the internet (as well) and to strengthen lesbian visibility in Hungary. In addition, they share their experiences and insights, and you can ask them questions, as well.

Moderator: Dorka Szekeres (qLit)

18:00-19:30 (Navratilova Room)

## Mandala painting session

We will use simple relaxation and centering techniques to help us connect with the heart centre. From this centre we will allow our own personal mandalas to evolve organically to explore a personal or healing thought we are holding. Let's create something unique and personal.

Facilitator: Alma Milas (Lithuania)

The workshop is in English

18:00-19:30 (Sappho Room)

## Are lesbian relationships (more) equal?

Let's think together about what equality means in a relationship and what kind of heteronormative ideas may make it difficult to achieve. This workshop, facilitated by the volunteers of NANE Association, will be about oppressive, unequal relationships, forms of abuse and early warning signs, and about how we can help if we find out that a friend's relationship is oppressive.

Facilitators: Éva Horváth and Gréta Mészáros (NANE)



# szombat

Bálint Ház, 1065 Budapest, Révay u. 16.

18:00-19:30 (Galgóczi terem)

## Leszbikus párkapcsolatok Szlovéniában

A workshopon ismertetett kutatás a leszbikus párkapcsolatokról 2017. április-májusban készült Szlovéniában. A kutatók, Polona Černič and Urška Bremec célja az volt, hogy megvizsgálják a szlovéniai leszbikus párkapcsolatok jellegzetességeit. Hol keresnek a leszbikusok partnereket? Milyen minőségűnek találják a párkapcsolataikat és mennyire elégedettek velük? 400 válaszadó töltötte ki a kérdőívet, így a kutatás az egyik legátfontosabb a leszbikus párkapcsolatban élő nők helyzetével foglalkozó tudományos munkák közül a régióban.

*Vezeti: Polona Černič, Lesbian Feminist University, Ljubljana. A Lesbian Feminist University együttműködésével. A workshop angol nyelvű, tolmácsolást biztosítunk.*

## BARhole Music, 1074 Budapest Dohány u. 7.

21:00

### Charme tánctanítás



A jövőre 10. születésnapját ünneplő Charme Hungary, az egyetlen magyarországi azonosnemű versenytáncklub szeretettel várja a táncolni vágyókat egy bemutató órára. Itthon a tánc által próbáljuk minél több ember figyelmét felhívni a nyitottságra, arra, hogy kötöttségek nélkül bárki bármilyen szerepet táncolhat. Külföldön számos versenyen jelen vagyunk, a Charme táncosai megbecsült tagjai a nemzetközi azonosnemű táncközösségnek. A jó hangulatú versenyeket szuper partik, brunchok és városnézések (London, Berlin, Párizs, Bécs stb.) színesítik. Ha mindez Téged is érdekel, gyere el!  
*Vezeti: Charme Hungary*

22:00-04:00

### LIFT-buli LBT nőknek

Az év Labrisz-partyja remek zenéssel és hangulattal...



# saturday

Bálint Ház, 1065 Budapest, Révay u. 16.

18:00-19:30 (Galgóczi Room)

## Lesbian relationships in Slovenia

The research on lesbian relationships to be presented at this workshop took place in April and May 2017, carried out by Polona Černič and Urška Bremec. Their purpose was to investigate the characteristics of lesbian partnerships in Slovenia. Where do lesbians learn about potential partners? What is the quality of their relationships and how satisfied are they with their relationships? Four hundred respondents responded to the survey, which therefore represents one of the more extensive studies on the lives of women entering into lesbian partnerships in our region.  
*Presented by Polona Černič, Lesbian Feminist University, Ljubljana. In cooperation with the Lesbian Feminist University. The workshop is in English.*

## BARhole Music, 1074 Budapest Dohány u. 7.

21:00

### Charme dance lesson

Charme Hungary, the only Hungarian same-sex dance club celebrating its 10th birthday next year invites everyone eager to dance for an introductory lesson. In Hungary we try to promote openness by giving space to everyone to dance any role without constraints. Abroad we are present in numerous competitions; Charme's dancers are acknowledged members of the international same-sex dance community. The great atmosphere of international competitions is complemented by super parties, brunches and sight-seeings (London, Berlin, Paris, Vienna, etc.). If you are interested, come and dance with us!  
*Organizer: Charme Hungary*

22:00-04:00

### Lift party for LBT women

Labrisz-party of the year, with gorgeous music and atmosphere...



# vasárnap

Közkincs Könyvtár, 1088 Budapest, Rákóczi út 11. I. em.

14:00

## Interaktív fotós gyorstanfolyam – Bevezetés a tudatos fényképezésbe 2.

Az előző napi tanfolyam folytatása.

Vezeti: Szabó Judit

16:00

## Almáspite verseny



Almáspitét minden leszbikusnak! Karafiáth Orsi az idei Budapest Pride megnyitóján egy személyes élményéről is mesélt: „Sosem felejttem el, amikor szigorú és igen vonalas nagyanyám, miután megtudta, hogy egy barátnőmnek barátnője van, először nem akarta elfogadni, majd mélyen a szemembe nézett: 'Mondd már meg, mit csinálnak a leszbikusok?' Elmondtam. 'Ja, ennyi? Akkor sütök nekik is almáspitét.'”

Vegyél részt saját sütésű almáspitéddel a versenyen, október 28-án vasárnap délután a Közkincs Könyvtárban! A nevezéshez hozz legalább 15 szelet almáspitét, és válassz hozzá egy nevezési kódot!

A zsűri tagjai: Karafiáth Orsolya, Antonia Burrows és Cser Ágnes

Szervező: Labrisz

18:00

## Felolvasás a LIFT irodalmi pályázatának nyertes műveiből

Az idei LIFT-re is meghírdettük irodalmi pályázatunkat, a „Van, ami összeköt” hívószóra. A zsűri (Borda Réka, Borgos Anna, Ferencz Mónika) által legjobbnak ítélt művekből hallhatunk felolvasást maguktól a szerzőktől, akikkel beszélgethetünk is.

# Sunday

Közkincs Library, 1088 Budapest, Rákóczi út 11. I. em.

14:00

## Interactive photography course – Introduction to taking photos with a professional touch 2

Continuation of the previous day's course

Facilitator: Judit Szabó

16:00

## Apple pie for all lesbians!

At the opening ceremony of this year's Budapest Pride Festival, the writer Orsi Karafiáth told about a personal experience: "I will never forget when my strict and square grandmother found out that a female friend of mine had a girlfriend. She did not want to accept it first and looked deep into my eyes: 'Now tell me, what do lesbians do?' I told her. 'Oh, that's all? Then I'll bake some apple pie for them, too.'"

Join the contest with your own apple pie on Sunday afternoon in Közkincs Könyvtár! Bring at least 15 slices of your home-made apple pie to enter, and choose an entry code.

Jury members: Orsolya Karafiáth, Antonia Burrows and Ágnes Cser.

Organizer: Labrisz

18:00

## Reading of the works of the LIFT literary competition winners

The call for this year's literary competition was: "There are things that connect us."

During this program we can listen to a selection of the best works by the authors, who will be there for a conversation.

Members of the jury: Réka Borda, Anna Borgos, Mónika Ferencz.



# jegyárak

**Péntek-szombat-vasárnapi** program (buli nélkül):

2000 Ft

*Buli:* 1000 Ft, éjfél után 1500 Ft

*Szombat napijegy:* 1000 Ft

*Pénteki jegy:* 500 Ft

*Vasárnapi jegy:* 500 Ft

*Támogatói jegyek:* 4000, 5000, 6000 Ft

A programok mindenki számára nyitottak, kivéve a bulit, ami csak nőknek és transznőknek.

# tickets

All programs on **Friday, Saturday, Sunday** without the party: 2000 HUF

*Party on Saturday:* 1000 HUF, after midnight: 1500 HUF

*Saturday ticket:* 1000 HUF

*Friday ticket:* 500 HUF

*Sunday ticket:* 500 HUF

*Supporter tickets:* 4000, 5000, 6000 HUF

The programs are open for all, except for the party, which is open only for women and transwomen.





A LIFT fesztivál támogatója a Bálint Ház.  
LIFT festival is supported by Bálint House.

Partnerek/Partners: qLit, Charme Dance Hungary,  
Háttér Társaság, Közkincs Könyvtár, Lesbian  
Feminist University (Ljubljana), Magyar Aszexuális  
Közösség, NANE, TransVanilla

Tördelés/design: Mikes Vivien, Szűcs Edit.  
Nyomdai munkák/printing: Kiwi Print.

© Labrisz Leszbikus Egyesület, Budapest, 2018